

Осень 2015 г. Информационный бюллетень «Семья и здоровье»



Повышение качества услуг для участников программы Molina Healthcare

Качество получаемого вами медицинского обслуживания очень важно для нас.

Molina хочет, чтобы вы и ваша семья получили необходимое медицинское обслуживание. Чтобы узнать, насколько успешно мы справляемся с поставленной задачей, мы создали программу повышения качества (Quality Improvement (QI) Program). Каждый год мы намечаем цели по улучшению качества обслуживания и услуг, предоставляемых участникам. Мы выясняем, прошли ли наши участники необходимое обследование и анализы. Мы также выясняем, довольны ли вы предоставленными услугами и вашим врачом. Мы узнаем ваше мнение с целью совершенствования нашей работы.

Информацию о целях, успехах и результатах нашей Программы повышения качества можно получить на веб-сайте. Посетите веб-сайт Molina <http://www.molinahealthcare.com>.

В этом выпуске:

Повышение качества услуг для участников программы Molina Healthcare 1-2

Где найти ответы на вопросы, касающиеся покрытия стоимости лекарственных препаратов ..3

Профилактика гриппа3

Защита вашей конфиденциальности 4-5

Портал участников My-Molina6

Медицинское мошенничество, расточительство или злоупотребления.....6

Приветствуем новых участников!7

This newsletter and future health education newsletters may be viewed on our website at www.MolinaHealthcare.com.

To get this information in your preferred language and/or accessible format, please call Member Services. The number is on the back of your Member ID card.

С этим и последующими информационными бюллетенями о здоровье можно ознакомиться на нашем веб-сайте www.MolinaHealthcare.com/Duals.

Для получения этой информации на других языках и/или в доступных форматах позвоните в Отдел обслуживания участников. Номер телефона указан на обратной стороне вашей карты участника.

MolinaHealthcare.com

Что вам предлагает Программа повышения качества Molina

В рамках Программы улучшения качества Molina предлагаются программы и советы, которые помогут вам сохранить здоровье. Имеется множество материалов, включающих:

- Программы для участников с высоким кровяным давлением, астмой, ХОБЛ, заболеваниями сердца, диабетом, а также программа по снижению веса
- Программы, посвященные здоровой беременности и родам
- Программы, помогающие бросить курить

Программа улучшения качества Molina:

1. Поддерживающая с вами связь Мы высылаем:
 - Советы, посвященные здоровью в информационных бюллетенях
 - Напоминания о необходимости обследования и анализов
 2. Помощь в поддержании вашего здоровья. Мы предлагаем:
 - Программу обеспечения безопасности пациентов — в ней содержится информация о том, как обеспечить вашу безопасность во время медицинского обслуживания
 - Правила профилактической медицины — в них содержится информация о том, как часто необходимо посещать медицинского специалиста
- Вы узнаете, какие виды анализов, обследований или прививок вам необходимы. Вы также узнаете, когда их получить.
3. Гарантирует, что вы в безопасности во время медицинского обслуживания. Мы проверяем:
 - Безопасность кабинета вашего медицинского специалиста
 - Отчеты по безопасности больниц, центров квалифицированного сестринского ухода и хирургических центров

Вы можете сравнить больницы и другие медицинские центры, посетив следующие веб-сайты:

Leapfrog Group (<http://www.leapfroggroup.org/>)

The Joint Commission (Объединенная комиссия) (<http://www.qualitycheck.org/consumer/searchQCR.aspx>)

Для получения печатной копии результатов проверки качества или нашей Программы улучшения качества, позвоните в Отдел обслуживания участников Molina Healthcare. Номер телефона указан на обратной стороне вашей карты участника.



MolinaHealthcare.com

Где найти ответы на вопросы, касающиеся покрытия стоимости лекарственных препаратов

Molina хочет, чтобы вы обсудили с вашим медицинским специалистом необходимые вам лекарственные препараты. Для получения более подробной информации о ваших льготах на лекарственные препараты или о работе наших аптек, позвоните в Отдел обслуживания участников. Вы также можете посетить наш веб-сайт www.MolinaHealthcare.com. На сайте представлены:



- Список брендовых и непатентованных лекарственных препаратов, покрываемых и не покрываемых нами (Фармацевтический справочник)
- Ограничения на покрываемые лекарства
- Изменение и обновление списка лекарственных препаратов в течение года
- Процедура подачи запроса на разрешение в отношении лекарственных препаратов, не входящих в список
- Процедура изменения лекарственного препарата на непатентованный
- Процедура использования различных препаратов, обладающих аналогичным терапевтическим эффектом, что и брендовый препарат или непатентованный препарат
- Правила относительно пробного применения определенных препаратов, прежде чем мы оплатим другой лекарственный препарат для лечения этого заболевания
- Каким образом ваш специалист может обратиться к нам относительно разрешения на некоторые лекарственные препараты
- Каким образом ваш специалист может подать запрос на количество необходимого вам лекарственного препарата
- Информация, необходимая от вашего специалиста для получения разрешения на некоторые ваши лекарственные препараты
- Руководство по фармацевтическим льготам

Профилактика гриппа

Единственный лучший способ профилактики сезонного гриппа — это ежегодные прививки от гриппа. Как участник программы Molina Healthcare вы можете бесплатно получить прививку от сезонного гриппа. Многие аптеки предлагают прививку от гриппа совершеннолетним участникам. Вы также можете спросить об этом вашего медицинского специалиста.



Сезон гриппа обычно начинается в октябре. Развивайте в себе полезные для здоровья привычки. Помогите остановить распространение микробов и предотвратить такие болезни, как грипп.

1. Избегайте близкого контакта с больными людьми.
2. Если вы заболели, оставайтесь дома.
3. Прикрывайте рот и нос, когда кашляете или чихаете.
4. Мойте руки с мылом.
5. Старайтесь не прикасаться к глазам, носу или рту.
6. Практикуйте другие полезные для здоровья привычки. Побольше спите, ешьте здоровую пищу и контролируйте свой стресс.

MolinaHealthcare.com

Правила соблюдения конфиденциальности

Конфиденциальность вашей информации имеет большое значение для нас. Мы уважаем и защищаем вашу конфиденциальность. Компания Molina Healthcare использует и предоставляет информацию для обеспечения вас страховыми льготами.

Закрытая медицинская информация (РНИ)

РНИ означает закрытую медицинскую информацию. Закрытая медицинская информация включает ваше имя, номер участника, расовую и этническую принадлежность, потребность в услугах переводчика или иные идентифицирующие вас данные. Molina Healthcare хочет, чтобы вы знали, как мы используем или предоставляем закрытую медицинскую информацию.

В каких целях компания Molina Healthcare использует или предоставляет касающуюся вас информацию РНИ?

- Для обеспечения вашего лечения
- Для оплаты вашего медицинского обслуживания
- Для оценки качества предоставленного вам лечения.
- Для того, чтобы рассказать вам, какие медицинские услуги вы можете выбрать.
- Для осуществления плана медицинского обслуживания.
- Для использования или передачи закрытой медицинской информации в иных предусмотренных законом целях.

В каких случаях компания Molina Healthcare обязана получать ваше письменное разрешение (согласие) для использования или предоставления касающейся вас информации РНИ?

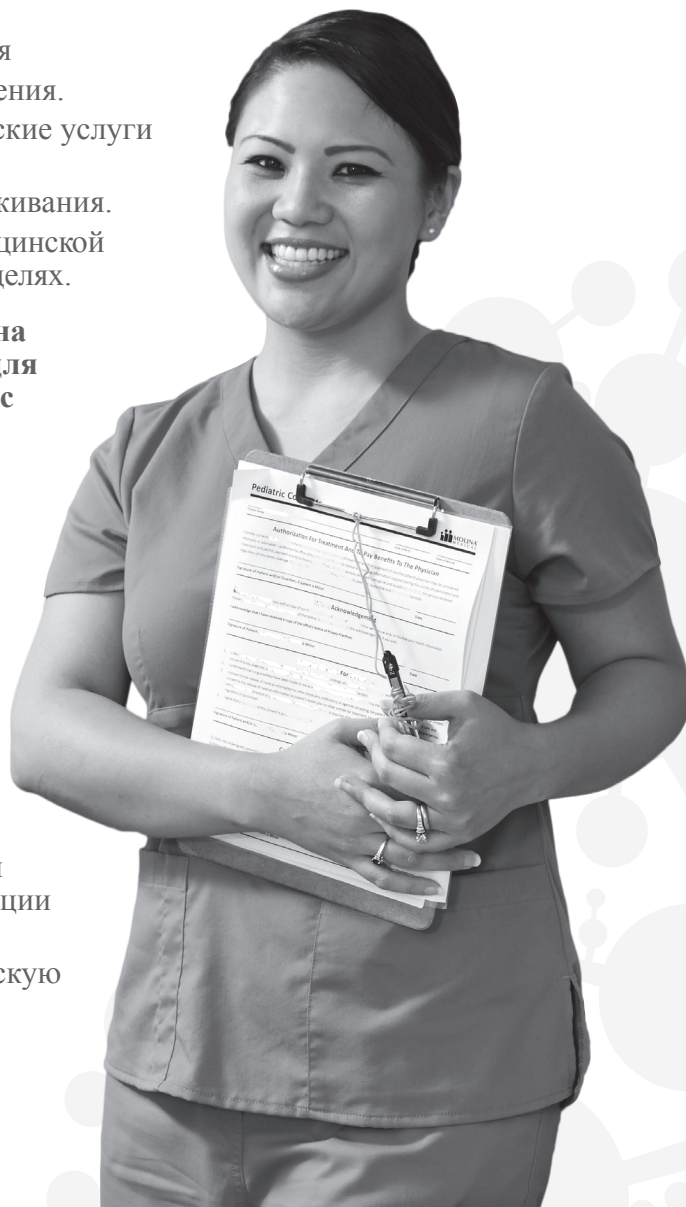
Компании Molina Healthcare необходимо ваше письменное разрешение для использования или предоставления касающейся вас информации РНИ в целях, не указанных в настоящем документе.

Каковы ваши права в плане конфиденциальности?

- Просматривать свою закрытую медицинскую информацию
- Получать копию своей закрытой медицинской информации
- Вносить изменения в свою закрытую медицинскую информацию
- Подавать запрос об ограничении использования или раскрытия закрытой медицинской информации
- Получить список определенных лиц и мест, которым мы передали вашу закрытую медицинскую информацию.

Как компания Molina Healthcare защищает вашу информацию РНИ?

Ваша закрытая медицинская информация может быть в письменном виде, устной форме и файлом в



[MolinaHealthcare.com](https://www.molinahealthcare.com)

компьютере. Компания Molina Healthcare защищает вашу закрытую медицинскую информацию в процессе выполнения вашего плана медицинского обслуживания различными способами. Ниже описаны некоторые способы защиты вашей информации PHI, используемые Molina Healthcare.

В компании Molina Healthcare существуют политики и правила по защите информации PHI.

Только сотрудники Molina Healthcare, которым необходимо знать закрытую медицинскую информацию, могут ее использовать.

Сотрудники Molina Healthcare прошли обучение правилам защиты и обеспечения безопасности закрытой медицинской информации, включая обмен данными в устной и письменной форме.

Сотрудники Molina Healthcare должны давать письменное согласие следовать правилам и политикам по защите и сохранении конфиденциальности вашей информации PHI.

Molina Healthcare хранит информацию PHI на своих компьютерах. Конфиденциальность закрытой медицинской информации в наших компьютерах сохраняется посредством межсетевых экранов и паролей.

Каковы обязанности компании Molina Healthcare?

Компания Molina Healthcare обязана:

Соблюдать конфиденциальность касающейся вас закрытой медицинской информации

Предоставлять вам уведомление в случае любой утечки вашей незащищенной закрытой медицинской информации

Не использовать и не раскрывать вашу генетическую информацию в целях продажи страховых покрытий

Не использовать вашу расовую и этническую принадлежность или данные о языке в целях продажи страховых покрытий или отмены покрытия и льгот

Соблюдать условия настоящего Уведомления

Что вы можете предпринять, если ваши права не были защищены?

Позвоните или напишите в Molina Healthcare и подайте жалобу.

Подайте жалобу в Департамент здравоохранения и социального обеспечения США.

Вышеуказанная информация является кратким изложением всех правил соблюдения конфиденциальности. В нашем Уведомлении о правилах соблюдения конфиденциальности содержатся более подробные сведения о том, как мы используем и разглашаем закрытую медицинскую информацию наших участников. Вы можете найти наше полное Уведомление о правилах соблюдения конфиденциальности на нашем сайте www.MolinaHealthcare.com/duals. Вы также можете позвонить в наш Отдел обслуживания участников, чтобы попросить предоставить вам копию данного Уведомления

MolinaHealthcare.com

Портал участников My-Molina

Портал участников My-Molina позволяет участникам управлять своим собственным здоровьем. Они также могут получить доступ к данным аптек и претензиям. 1 июля 2015 года Molina добавила новые опции на портале участников.

Что представляют собой новые опции?

- Просмотр ежегодного обзора здоровья с индивидуальным планом.
- Доступ к инструментам самопомощи и медицинской библиотеке.
- Отслеживание ваших претензий онлайн.
- Доступ к данным аптек:
 - Узнайте, кто оплачивает различные лекарственные препараты
 - Ищите данные аптек
 - Начните процесс получения разрешения.
 - Узнайте о взаимодействиях лекарственных препаратов, побочных эффектах или рисках
 - Узнайте, чем можно заменить непатентованные препараты
 - Получайте электронные напоминания о повторной выдаче препарата и узнайте об электронных назначениях
- Выбирайте или меняйте медицинского специалиста.
- Подайте запрос на выдачу идентификационной карточки
- Узнайте, когда и как можно получить направления и разрешения.
- Используйте Процедуру оценки затрат для оценки затрат на услуги или медицинское обслуживание.
- Отправляйте вопросы по электронной почте в Отдел обслуживания участников.
- Получите доступ к медицинской карте онлайн.
- Получите доступ к электронным направлениям.
- Используйте безопасную электронную почту для получения медицинской консультации от справочной службы медсестер.



Медицинское мошенничество, расточительство или злоупотребления

Расходы на здравоохранение растут с каждым годом. В некоторых из этих расходов следует винить медицинское мошенничество, расточительство или злоупотребления. Причинами около 3-10% расходов на здравоохранение в стране являются мошенничество, расточительство и злоупотребление. Они могут составлять от 81 до 270 миллиардов долларов США. Высокая стоимость в области здравоохранения затрудняет финансирование таких программ, как Medi-Cal.

Мошенничество, расточительство и злоупотребления также влияют на качество обслуживания. Molina Healthcare беспокоится об этом. Molina хочет обеспечить всем участникам качественное обслуживание.

Вы считаете, что не получили услуги, за которые заплатила Molina? Вы полагаете, что могли стать жертвой мошенничества, расточительства и злоупотребления? Вы знаете, кто совершает мошенничество в области здравоохранения? Вы можете помочь Molina, рассказав нам о своих проблемах.

Вы можете сообщить о мошенничестве, расточительстве и злоупотреблениях, позвонив на горячую линию Molina. Вы можете звонить на горячую линию круглосуточно 7 дней в неделю. Звоните на горячую линию по бесплатному телефону 1 (866) 606-3889. Вы также можете сообщить о своих опасениях на сайте горячей линии. Адрес веб-сайта: <https://MolinaHealthcare.AlertLine.com>.

С вашей помощью, Molina может остановить медицинское мошенничество, расточительство и злоупотребления!

MolinaHealthcare.com



Приветствуем новых участников!

Новые участники должны посетить своего основного лечащего врача (РСП) для прохождения первоначальной оценки состояния здоровья (Initial Health Assessment, ИНА) в течение 120 дней после присоединения к плану медицинского страхования. Дети также должны пройти процедуру первоначальной оценки состояния здоровья в течение 120 дней. Для детей в возрасте до 2 лет первоначальная оценка состояния здоровья должна быть проведена на протяжении 120 дней или в сроки, рекомендуемые Американской академией педиатрии (ААР), в зависимости от того, какой из этих двух периодов короче. Узнайте это у врача вашего ребенка. Первое посещение вашего нового лечащего врача дает возможность познакомиться с ним, когда вы здоровы. Ваш основной лечащий врач ознакомится с состоянием вашего здоровья и медицинскими потребностями.

Посещайте своего врача для прохождения ежегодных медосмотров, сдачи анализов и получения их результатов, прививок, и, конечно же, в случае болезни. Если вам или вашему ребенку нужен особый уход, ваш врач поможет вам получить его. Ваш основной лечащий врач поможет сберечь ваше здоровье и здоровье вашего ребенка.

Старайтесь не опаздывать на процедуру первоначальной оценки состояния здоровья и на другие приемы. Если вы задерживаетесь или не можете прийти на назначенный прием, позвоните своему врачу.

В случае возникновения вопросов по поводу проведения первоначальной оценки состояния здоровья вашим основным лечащим врачом вы можете позвонить в Отдел обслуживания участников программы Molina Healthcare по бесплатному телефону 1 (888) 665-4621.

У вас есть трудности при общении с врачом на английском языке? Вы имеете право воспользоваться услугами переводчика. Они предоставляются вам совершенно бесплатно. Сообщите медицинскому персоналу, что вы хотели бы общаться на своем родном языке (в том числе языке жестов). Если вам понадобится помощь, позвоните в Отдел обслуживания участников по телефону: (888) 665-4621, (TTY/TDD: 711 для доступа к Службе переадресации вызовов штата Калифорния), с понедельника по пятницу с 07.00 до 19.00.

MolinaHealthcare.com



Отдел повышения качества обслуживания
200 Oceangate, Suite 100
Long Beach, CA 90802



Есть вопросы о здоровье?

Звоните в нашу круглосуточную
телефонную справочную
службу медсестер!

Английский язык: (888) 275-8750
Испанский: (866) 648-3537

Ваше здоровье — наша главная задача!

Телефон для лиц с нарушениями слуха (на ан-
глийском и испанском языке) TTY: 711

MolinaHealthcare.com

